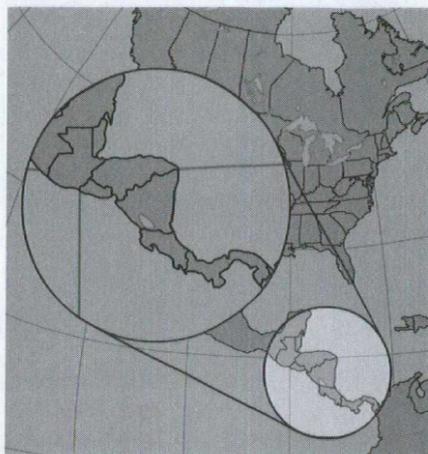


## Amérique centrale — suite de la page 1

Prenant appui sur l'Accord de libre-échange Canada-Costa Rica entré en vigueur en novembre 2002 et sur l'accord de libre-échange en cours de négociations avec le Guatemala, le Salvador, le Honduras et le Nicaragua, Circuit Amérique centrale 2004 a contribué à jeter les bases de solides partenariats futurs.

### Guatemala

La mission a débuté au Guatemala, la plus importante économie de l'Amérique centrale. Le ministre Knutson a rencontré le président Oscar Berger, le vice-président Eduardo Stein et le ministre des Affaires étrangères, Jorge Briz, et il leur a fait part de l'intérêt des entreprises canadiennes à l'égard du Guatemala. Les gens d'affaires canadiens ont pu rencontrer plus de 240 homologues et autres représentants locaux. En 2003, le commerce bilatéral totalisait quelque 270 millions de dollars. En 2002, le



Guatemala représentait 42 % des exportations totales du Canada à destination de l'Amérique centrale.

### Salvador

Le Salvador, offre d'excellentes perspectives de croissance grâce à la stabilisation et à la libéralisation de son économie. Lors de sa visite au Salvador, le ministre Knutson a rencontré le vice-président Carlos Quintanilla Schmidt, et, en présence de la ministre des Affaires étrangères, Maria Eugenia Brizuela de Avila, a annoncé que le Canada transférerait son bureau à San Salvador en une ambassade et qu'il y nommerait un ambassadeur résident. Les entreprises canadiennes ont eu l'occasion de rencontrer plus de 80 partenaires potentiels du secteur privé salvadorien. En 2003, le commerce bilatéral total atteignait une valeur totale de 90,5 millions de dollars et l'investissement direct du Canada au Salvador totalisait 47 millions de dollars en 2002.

### Costa Rica

Le troisième arrêt du Circuit était le Costa Rica, le pays le plus industrialisé d'Amérique centrale. La mission a contribué à faire ressortir les débouchés associés à l'Accord de libre-échange Canada-Costa Rica. Le ministre Knutson a pu rencontrer le vice-président Lineth Saborio, le ministre des Affaires étrangères, Roberto Tovar, le ministre de l'Énergie et de l'Environnement, Carlos Manuel Rodriguez, et la vice-ministre du Commerce extérieur, Gabriela Llobet.

L'accord de libre-échange se révèle être un véritable stimulant pour le commerce et l'investissement bilatéraux. Le commerce bilatéral de marchandises s'élevait à 363,1 millions de dollars en 2003. Quant à l'investissement canadien au Costa Rica, il s'établissait à 113 millions de dollars en 2002.

### Panama

Le Circuit a pris fin au Panama, où le canal et les ports modernes ainsi que les services commerciaux, bancaires, d'assurances et autres offrent autant d'occasions d'investissements et d'affaires aux entreprises canadiennes. Lors de son séjour au Panama, le ministre Knutson a procédé à l'inauguration officielle du pavillon du Canada à **Expocomer**, la plus importante foire commerciale régionale en Amérique centrale, et où le Canada a occupé 20 stands.

*« La mission était bien organisée. Le dynamisme des représentants du gouvernement, du personnel des ambassades, des gens d'affaires canadiens et des représentants locaux a contribué on ne peut mieux à explorer de nouveaux débouchés et à préparer le terrain pour davantage de croissance. »*

Vincent Mallardi,  
président d'EntrePrint Canada Corporation,  
un des participants à Circuit Amérique  
centrale 2004

Le ministre Knutson a rencontré le vice-président Dominador Kayser Basan, le vice-ministre de l'Industrie, Romel Adames, et l'administrateur adjoint du canal de Panama, Ricaurte Vasquez, et a fait valoir la capacité des entreprises canadiennes de fournir nombre des produits et services liés au projet d'expansion du canal de Panama. Le projet offre des débouchés dans les domaines de l'environnement, de l'ingénierie lourde, de la consultation et de la construction. En 2003, le commerce bilatéral totalisait 63,4 millions de dollars, soit une hausse de 28,8 % par rapport à 2002.

**Pour plus de renseignements** sur Circuit Amérique centrale 2004 et les débouchés qui s'offrent en Amérique centrale, consultez [www.dfait-maeci.gc.ca/latinamerica/2004circuit](http://www.dfait-maeci.gc.ca/latinamerica/2004circuit). 🌟

Éditrice en chef : **Yen Le**  
Rédacteur : **Michael Mancini**

Tirage : **55 000**  
Téléphone : **(613) 992-7114**  
Télécopieur : **(613) 992-5791**

Courriel : [canad.export@dfait-maeci.gc.ca](mailto:canad.export@dfait-maeci.gc.ca)  
Site Web : [www.dfait-maeci.gc.ca/canadexport](http://www.dfait-maeci.gc.ca/canadexport)

CanadExport est un bulletin bimensuel publié par la Direction des services de communication de Commerce international Canada (CICan).

ISSN 0823-3349

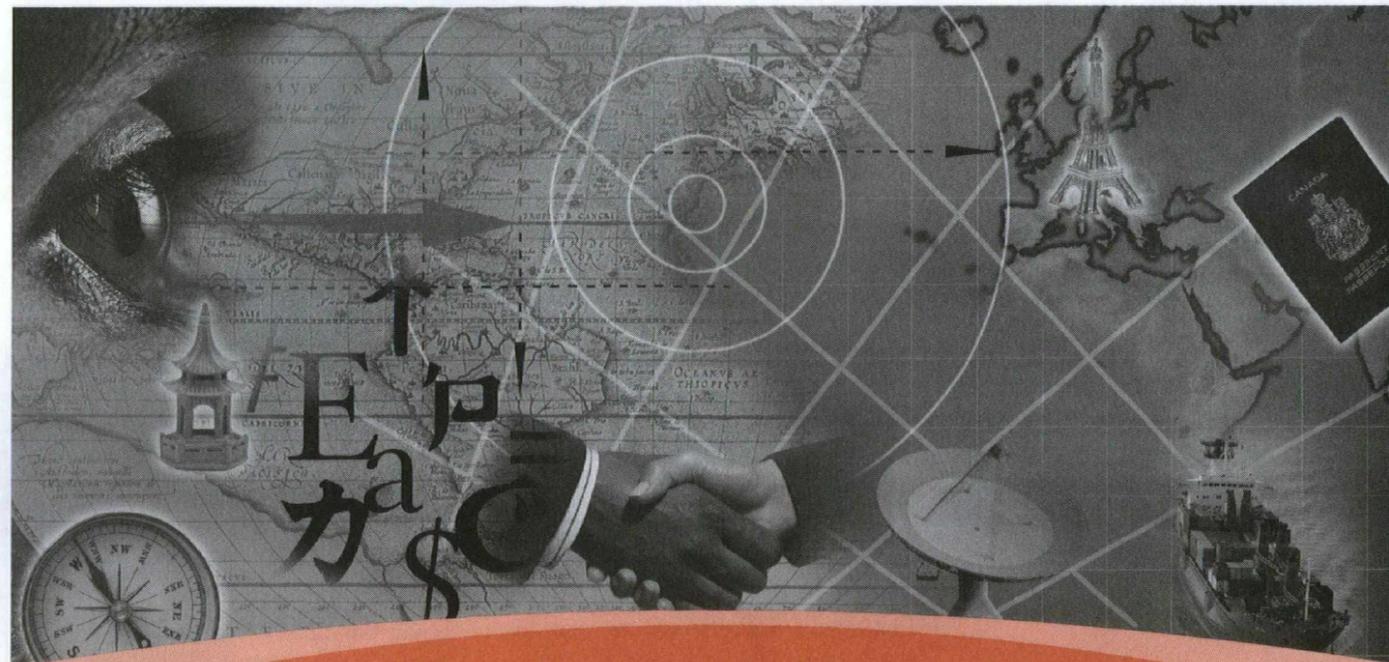
Le lecteur peut reproduire sans autorisation des extraits de cette publication aux fins d'utilisation personnelle à condition d'indiquer la source en entier. Toutefois, la reproduction de cette publication en tout ou en partie à des fins commerciales ou de redistribution nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite de CanadExport.

Pour un changement d'adresse ou une annulation, renvoyez l'étiquette avec les changements. Prévoir quatre à six semaines de délai.

Convention de la poste-publication n° **40064047**

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :  
CanadExport (BCS)  
MAECI  
125, promenade Sussex, Ottawa (Ont.) K1A 0G2  
Courriel : [canad.export@dfait-maeci.gc.ca](mailto:canad.export@dfait-maeci.gc.ca)

CanadExport



LE SERVICE DES  
DÉLÉGUÉS COMMERCIAUX  
DU CANADA

SACHEZ TIRER PARTI DU  
SERVICE DES DÉLÉGUÉS COMMERCIAUX!

Chaque année, des milliers d'exportateurs canadiens font appel au Service des délégués commerciaux pour réussir sur les marchés mondiaux. Nos services ont été conçus afin d'aider nos clients à évaluer leur potentiel sur un marché donné, à identifier des contacts étrangers tels qu'acheteurs et distributeurs et à obtenir les renseignements et les conseils dont ils ont besoin pour réussir sur les marchés étrangers.

Au service des Canadiens et des Canadiennes dans plus de 140 villes aux quatre coins du monde, ce réseau de plus de 500 professionnels offre maintenant ses services en direct par l'entremise du DÉLÉGUÉ COMMERCIAL VIRTUEL. Cette page Web gratuite, personnalisée et protégée par mot de passe propose des renseignements sur les marchés et sur les débouchés qui correspondent à vos intérêts. Sachez tirer parti du Service des délégués commerciaux : inscrivez-vous pour avoir accès à votre propre Délégué commercial virtuel.

[www.infoexport.gc.ca](http://www.infoexport.gc.ca)

